

PETERSON PARENT PERIODICAL

Hello Peterson Families!

Peterson students have had a busy week of learning and experiences. Peterson educators go above and beyond each day to provide these experiences and so many more!

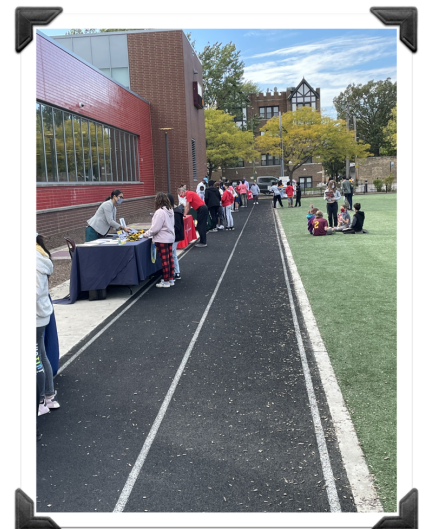
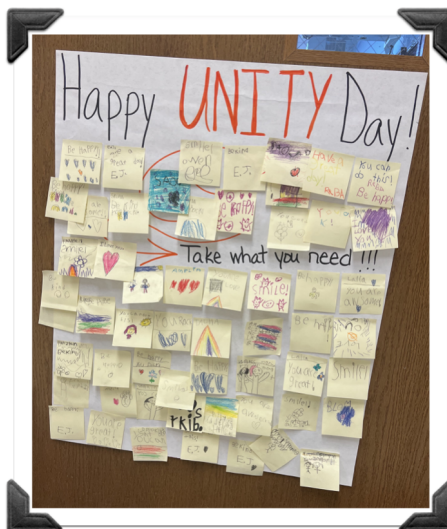
- The High School Fair for 6th-8th graders welcomed 20 high schools to the Peterson Community Field. Students were able to engage in dialogue with potential high schools, while looking for a school that matches their interests.
- Unity Day on Wednesday brought a sea of orange to the building all while students learned how to stop bullying with lessons from the Counseling Team.
- Students enrolled in Garden Club are planting new bulbs to continue to add to the amazing native plant garden on Christiana.
- The Cross Country Team qualified for Regionals on October 30th! Way to go runners!

Have a great weekend,
Principal Nieves

¡Hola familias de Peterson!

- La Feria de escuelas secundarias para estudiantes de sexto a octavo grado dio la bienvenida a 20 escuelas secundarias al Peterson Community Field. Los estudiantes pudieron entablar un diálogo con las escuelas secundarias potenciales, mientras buscaban una escuela que coincidiera con sus intereses.
- El Día de la Unidad el miércoles trajo un mar de naranja al edificio mientras los estudiantes aprendían cómo detener el acoso escolar con lecciones del Equipo de Consejería.
- Los estudiantes inscritos en Garden Club están plantando nuevos bulbos para continuar agregando al increíble jardín de plantas nativas en Christiana.
- ¡El equipo de campo traviesa clasificó para las regionales el 30 de octubre! ¡Así se hace, corredores!

Espero que tenga un excelente fin de semana,
Directora Nieves




NEWS TO USE

MUST READ/ DEBE LEER

- Mark your calendar for next week's PAC meeting
- Review the LSC 5 Fast Facts
- Marque su calendario para la reunión del PAC de la próxima semana
- Revisar los datos básicos de LSC 5

IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

Monday, Oct 25 Lunes 25 de octubre	Tuesday, Oct 26 Martes 26 de octubre	Wednesday, Oct 27 Miércoles 27 de octubre	Thursday, Oct 28 Jueves 28 de octubre	Friday, Oct 29 Viernes 29 de octubre
 COVID-19 Testing for Staff & Students, 9AM-3:30PM Pruebas de COVID-19 para personal y estudiantes, de 9:00AM a 3:00PM		Parent Advisory Council Meeting, 5:30PM (Google Meet) Reunión del consejo asesor de padres, 5:30 p.m. (reunión de Google)		

🎉 SHOUTOUTS/ GRITOS 🎉

Attendance

On time attendance everyday is so important for student success and we want to shoutout all the homerooms with greater than 96% attendance.

La asistencia a tiempo todos los días es muy importante para el éxito de los estudiantes y queremos destacar a todos los salones con más del 96% de asistencia.

Homerooms:

205, 209, 111, 115, 122, 127, 128, 130, 220, 222, 225, 227, 212, 223, 210, 219, 206, 215
(the most homerooms this year AND all of the 5th grade homerooms!)

Please remember that while we want you to come to school everyday, please stay home if you are not feeling well and if you cannot pass the daily health screener.

Recuerde que si bien queremos que venga a la escuela todos los días, quédese en casa si no se siente bien y si no puede pasar el examen de salud diario.

Lunchroom Shoutouts

5th and 6th graders have stepped up all week and volunteered to help 3rd and 4th grade clean up their trays!



¡Los estudiantes de quinto y sexto grado han intensificado toda la semana y se han ofrecido como voluntarios para ayudar a los de tercero y cuarto grado durante la limpieza de sus bandejas!

👉 Parent Advisory Council Meeting

Get Your Question Answered about COVID Vaccines

All are invited to join the Parent Advisory Council (PAC) for a special meeting with Dr. Alexandra Sophia Sontag, Nurse Practitioner and Senior Program Manager at the CPS Office of Student Health and Wellness. She will talk about COVID vaccines, including the Pfizer vaccine for children, and answer questions that participants may have. Join us on Wednesday, October 27th at 5:30 p.m. via Google Meet - meet.google.com/rsq-ioyt-opp or join by phone at 1 (203) 689-3714 PIN: 993 421 860#.



Obtenga respuesta a su pregunta sobre las vacunas COVID

Todos están invitados a unirse al Consejo Asesor de Padres (PAC, por sus siglas en inglés) para una reunión especial con la Dra. Alexandra Sophia Sontag, enfermera practicante y gerente principal de programas en la Oficina de Salud y Bienestar Estudiantil de CPS. Hablará sobre las vacunas COVID, incluida la vacuna Pfizer para niños, y responderá las preguntas que puedan tener los participantes. Únase a nosotros el miércoles 27 de octubre a las 5:30 p.m. a través de Google Meet - meet.google.com/rsq-ioyt-opp o únase por teléfono al 1 (203) 689-3714 PIN: 993 421 860 #.

🚗 Local School Council 5 Fast Facts!

Here are top highlights from Thursday's LSC Meeting:

- Budget Transfer – The LSC approved a transfer of \$5,000 to compensate career service personnel for additional hours to support students and families.
- Attendance Reminder – Please remember attendance is an important component of learning and engagement. We look forward to seeing all of our healthy students in the building each day!
- Student Voice & Engagement – We're currently focusing on how to give students a voice to repair whenever harm done (learning to turn a negative encounter into a learning and leadership experience, helping students to own their mistakes in a more positive, proactive manner). Additionally, the Student Voice Committee has started.
- Family and Community Engagement – The weekly parent periodical is best way to know what is happening at Peterson. Don't forget to sign up on SchoolCNXT to stay updated on key school updates, see photos of projects and more! Everyone is welcome to join the next "Pastries with Principal" on 11/3 at 9:15am on the Plaza.
- Outdoor Lunch Pilot – 6 Level 1 volunteers have been approved! Staff is now reaching out to assess availability with the goal to initiate this pilot offering while weather is still nice.

Estos son los aspectos más destacados de la reunión LSC del jueves:

- Transferencia de presupuesto: El LSC aprobó una transferencia de \$5,000 para compensar al personal de servicio profesional por horas adicionales para apoyar a estudiantes y las familias.
- Recordatorio de asistencia: recuerde que la asistencia es un componente importante del aprendizaje y la participación. ¡Esperamos ver a todos nuestros estudiantes saludables en el edificio todos los días!

- Voz estudiantil: actualmente nos estamos enfocando en cómo darles a los estudiantes una voz para reparar cuando se produce un daño (aprender a convertir un encuentro negativo en una experiencia de aprendizaje y liderazgo, ayudando a los estudiantes a reconocer sus errores de una manera más positiva y proactiva) . Además, ha comenzado el Comité de Voz Estudiantil.
- Participación de la familia y la comunidad: el periódico semanal para padres es la mejor manera de saber lo que está sucediendo en Peterson. ¡No olvide registrarse en SchoolCNXT para mantenerse actualizado sobre las actualizaciones clave de la escuela, ver fotos de proyectos y más! Todos son bienvenidos a unirse al próximo "Pastries with Principal" el 3 de noviembre a las 9:15 am en la Plaza.
- Piloto de almuerzo al aire libre - ¡Se han aprobado 6 voluntarios de Nivel 1! El personal ahora se está acercando para evaluar la disponibilidad con el objetivo de iniciar esta oferta piloto mientras el clima aún sea agradable.

Local School Council Parent Vacancy

The Peterson Local School Council is looking for one parent to fill an immediate vacancy. A parent is eligible to serve as a parent representative if he/she:

- Is the parent or legal guardian of a child currently enrolled in that school; and
- Is not an employee of the Board.

Local School Council meetings are held on a monthly basis after school. Please go to peterson.cps.edu, and click on the school calendar to get the dates and times for upcoming meetings. The responsibilities of the Local School Council include:

- Monitoring the school improvement plan—also known as their school's CIWP.
- Monitoring the school's budget and expenditures.
- Evaluating their school's principal annually, as well as selecting a new contract principal for their school or renewing the contract of their current principal.

How to Apply

Anyone wanting to be considered for this parent representative vacancy must complete an application. All application materials can be found at <https://www.cps.edu/about/local-school-councils/lsc-elections/#HowtoApply>. You can also stop by the Peterson Main Office to get paper application materials.

When completed, you can send your application materials to Myra Stenys at masteinys@cps.edu or you can drop them off in person at the Main Office. All application materials are due by 4pm on Friday, October 22, 2021.

El Consejo Escolar Local de Peterson está buscando a un padre para llenar una vacante inmediata. Un padre es elegible para servir como representante de los padres si él / ella:

- Es el padre o tutor legal de un niño actualmente matriculado en esa escuela; y
- No es empleado de la Junta.

Las reuniones del consejo escolar local se llevan a cabo mensualmente después de la escuela. Vaya a peterson.cps.edu y haga clic en el calendario escolar para obtener las fechas y horas de las próximas reuniones. Las responsabilidades del Consejo Escolar Local incluyen:

- Supervisión del plan de mejora de la escuela, también conocido como CIWP de su escuela.

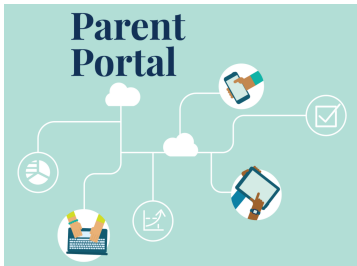
- Monitorear el presupuesto y los gastos de la escuela.
- Evaluar al director de su escuela anualmente, así como seleccionar un nuevo director de contrato para su escuela o renovar el contrato de su director actual.

Cómo aplicar

Cualquiera que desee ser considerado para esta vacante de representante de padres debe completar una solicitud. Todos los materiales de solicitud se pueden encontrar en <https://www.cps.edu/about/local-school-councils/lsc-elections/#HowtoApply>. También puede pasar por la oficina principal de Peterson para obtener materiales de solicitud en papel.

Cuando esté completo, puede enviar los materiales de su solicitud a Myra Stenys a masteinys@cps.edu o puede dejarlos en persona en la oficina principal. Todos los materiales de solicitud deben entregarse antes de las 4 p.m. del viernes 22 de octubre de 2021.

Parent Portal for Illinois Assessment of Readiness



ISBE is introducing the IAR [Parent Portal](#) where parents/guardians can learn about their children’s performance on the IAR for English Language Arts/Literacy and Mathematics. The IAR Parent Portal User Guide has information on how to create an account, log in to the account, and add claim codes to access student score reports and video of Individual Student Reports (ISRs). The portal will also allow parents/guardians to track their student’s scores from year to year, beginning with the spring 2021 results. The IAR Parent Portal will be available to parents/guardians beginning **October 26, 2021**.

ISBE está presentando el [Portal para Padres](#) de IAR, donde los padres / tutores pueden aprender sobre el desempeño de sus hijos en el IAR de Artes del Lenguaje Inglés / Alfabetización y Matemáticas. La Guía del usuario del portal para padres de IAR tiene información sobre cómo crear una cuenta, iniciar sesión en la cuenta y agregar códigos de reclamo para acceder a los informes de calificaciones de los estudiantes y al video de los informes de estudiantes individuales (ISR). El portal también permitirá a los padres / tutores realizar un seguimiento de los puntajes de sus estudiantes de un año a otro, comenzando con los resultados de la primavera de 2021. El portal para padres de IAR estará disponible para los padres / tutores a partir del **26 de octubre de 2021**.

Missed information from last week?

Check out last week’s Parent Periodical here:

[10-15-2021 Parent Periodical](#)

Vaccination Opportunities:

Roosevelt High School Walk In Clinic

- 3436 W Wilson Ave
- Wednesdays
- 9AM - 1PM
- Anyone 12+
- Pfizer or Johnson&Johnson
- 3436 W Wilson Ave
- Miércoles
- 9 a. M. - 1 p. M.
- Cualquiera 12+
- Pfizer o Johnson & Johnson

NEIU Vaccine Clinic

NEIU has partnered with the Illinois Department of Public Health to provide on-campus COVID-19 vaccine clinics beginning Monday, Oct. 18, 2021.

The clinics are free and open to everyone age 12 and older for first or second doses of the COVID-19 vaccine. Those under 18 must be accompanied by a parent or guardian to be vaccinated. Pfizer and Janssen (J&J) vaccines will be available. Boosters will be available to eligible recipients who completed their initial Pfizer series at least six months ago. Please bring your vaccination card.

Location:

- Main Campus, former bookstore space across from the Welcome Desk in Village Square.

Days and Times:

- 1:30-5:30 p.m. Mondays and Wednesdays
- 9 a.m.-noon Tuesdays and Thursdays



Advance [sign-up](#) is recommended. Walk-ups will be accommodated based on availability.

NEIU se ha asociado con el Departamento de Salud Pública de Illinois para proporcionar clínicas de vacunación COVID-19 en el campus a partir del lunes 18 de octubre de 2021.

Las clínicas son gratuitas y están abiertas para todas las personas mayores de 12 años para la primera o segunda dosis de la vacuna COVID-19. Los menores de 18 años deben estar acompañados por un padre o tutor para ser vacunados. Las vacunas Pfizer y Janssen (J&J) estarán disponibles. Los refuerzos estarán disponibles para los destinatarios elegibles que completaron su serie inicial de Pfizer hace al menos seis meses. Por favor traiga su cartilla de vacunación.

Localización:

- Main Campus, antiguo espacio de librería frente al Welcome Desk en Village Square.

Días y Horarios:

- 1: 30-5: 30 p.m. los lunes y miércoles
- 9 a.m.-mediodía martes y jueves

Se recomienda [registrarse](#) con anticipación. Las personas sin cita previa se realizarán según la disponibilidad.

COVID Testing:

COVID-19 Testing @ Peterson on Monday, October 25, 2021

Thermo Fisher Scientific and Color Health will be at Peterson on Monday, October 25, 2021, from 9:00am to 3:30pm, testing any pre-registered pre-k through 8th grade students. If you have a child who will be COVID tested on Monday, please speak with them about what they can expect.

If you are interested in having your child participate in testing, please follow this link

<https://home.color.com/covid/sign-up/start?partner=tf-pet-610127-students> and complete the registration process. A parent or guardian must register any minor under 18 years old, and you'll give a one-time consent and HIPAA authorization to share your child's results with the school and district.

Thermo Fisher Scientific y Color Health estarán en Peterson el lunes 25 de octubre de 2021, de 9:00am a 3:30 p.m., para evaluar a todos los estudiantes preinscritos de prekínder a octavo grado. Si tiene un hijo al que se le hará la prueba de COVID el lunes.

Si está interesado en que su hijo participe en las pruebas, siga este enlace

<https://home.color.com/covid/sign-up/start?partner=tf-pet-610127-students> y complete el proceso de registro. Un padre o tutor debe registrar a cualquier menor de 18 años, y usted dará un consentimiento por única vez y una autorización de HIPAA para compartir los resultados de su hijo con la escuela y el distrito.

COVID Testing Paper Forms

Families who wish to sign up for weekly COVID-19 testing can complete the forms below and send them with your child to school.

- [English Consent Form](#)

Las familias que deseen inscribirse para las pruebas COVID-19 semanales pueden completar los formularios a continuación y enviarlos con su hijo a la escuela.

- [Formulario de consentimiento en español](#)

Additional COVID Testing Sites

In addition to school based testing, families can utilize [this resource](#) to find additional testing locations.

Además de las pruebas basadas en la escuela, las familias pueden utilizar [este recurso](#) para encontrar ubicaciones adicionales para las pruebas.

Passing the Health Screener Every Day

All families are responsible for answering the health screener questions every morning before students enter the school building. If your student cannot pass the health screener questions, please ensure they are staying home and you are visiting your medical provider.

[Health Screener Questions](#)

Todas las familias son responsables de responder a las preguntas del evaluador de salud todas las mañanas antes de que los estudiantes ingresen al edificio de la escuela. Si su estudiante no puede pasar las preguntas del evaluador de salud, asegúrese de que se quede en casa y de que usted esté visitando a su proveedor médico.

[Preguntas del evaluador de salud](#)